

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45 Elizabeth II, 1996

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45 Elizabeth II, 1996

STATUTES OF CANADA 1996

LOIS DU CANADA (1996)

CHAPTER 32

CHAPITRE 32

An Act to amend the Canada Labour Code (minimum wage)

Loi modifiant le Code canadien du travail (salaire
minimum)

BILL C-35

ASSENTED TO 18th DECEMBER, 1996

PROJET DE LOI C-35

SANCTIONNÉ LE 18 DÉCEMBRE 1996

SUMMARY

This enactment aligns the federal minimum wage rate with the general minimum wage rates established from time to time by the provinces and the territories. The rate paid to any particular employee is that based on the employee's province or territory of employment. The Governor in Council retains the authority to establish a minimum wage rate that can apply to employees on a provincial or territorial basis and that differs from the rate set by a province or territory.

SOMMAIRE

Le texte a pour effet d'aligner le salaire minimum fédéral sur le taux de salaire minimum général établi par les provinces et les territoires. Le taux payé à l'employé est basé sur celui qui est payé par la province ou le territoire où il travaille. Le gouverneur en conseil conserve cependant le pouvoir de fixer sur une base provinciale ou territoriale un taux de salaire minimum qui soit différent du taux établi par une province ou un territoire.

45 ELIZABETH II

45 ELIZABETH II

CHAPTER 32

CHAPITRE 32

An Act to amend the Canada Labour Code
(minimum wage)

Loi modifiant le Code canadien du travail
(salaire minimum)

[Assented to 18th December, 1996]

[Sanctionnée le 18 décembre 1996]

R.S., c. L-2;
R.S., cc. 9, 27
(1st Supp.),
c. 32 (2nd Supp.),
cc. 24, 43
(3rd Supp.), c. 26
(4th Supp.);
1989, c. 3;
1990, cc. 8,
44; 1991, c.
39; 1992, c. 1;
1993, cc. 28,
38, 42; 1994,
cc. 10, 41

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. L-2;
L.R., ch. 9, 27
(1^{er} suppl.), ch.
32 (2^e suppl.),
ch. 24, 43
(3^e suppl.), ch.
26 (4^e suppl.);
1989, ch. 3;
1990, ch. 8, 44;
1991, ch. 39;
1992, ch. 1;
1993, ch. 28,
38, 42; 1994,
ch. 10, 41

1. Subsections 178(1) to (3) of the *Canada Labour Code* are replaced by the following:

1. Les paragraphes 178(1) à (3) du *Code canadien du travail* sont remplacés par ce qui suit :

Minimum
wage

178. (1) Except as otherwise provided by or under this Division, an employer shall pay to each employee a wage at a rate

178. (1) Sauf disposition contraire de la présente section, l'employeur doit payer à chaque employé au moins :

Salaire
minimum

(a) not less than the minimum hourly rate fixed, from time to time, by or under an Act of the legislature of the province where the employee is usually employed and that is generally applicable regardless of occupation, status or work experience; or

a) soit le salaire horaire minimum au taux fixé et éventuellement modifié en vertu de la loi de la province où l'employé exerce habituellement ses fonctions, et applicable de façon générale, indépendamment de la profession, du statut ou de l'expérience de travail;

(b) where the wages of the employee are paid on any basis of time other than hourly, not less than the equivalent of the rate under paragraph (a) for the time worked by the employee.

b) soit l'équivalent de ce taux en fonction du temps travaillé, quand la base de calcul du salaire n'est pas l'heure.

Where wage
rate based on
age

(2) For the purposes of paragraph (1)(a), where minimum hourly rates for a province are fixed on the basis of age, the minimum hourly rate for that province is the highest of those rates.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)a), dans les cas où le salaire horaire minimum fixé par la province varie en fonction de l'âge, c'est le taux le plus élevé qui s'applique.

Cas
particulier

Amendment
of minimum
wage

(3) For the purposes of paragraph (1)(a), the Governor in Council may, by order,

(a) replace the minimum hourly rate that has been fixed with respect to employment in a province with another rate; or

(b) fix a minimum hourly rate with respect to employment in a province if no such minimum hourly rate has been fixed.

2. Section 179 of the Act is replaced by the following:

179. An employer may employ a person under the age of seventeen years only

(a) in an occupation specified by the regulations; and

(b) subject to the conditions fixed by the regulations for employment in that occupation.

3. Paragraph 181(f) of the Act is replaced by the following:

(f) specifying, for the purposes of section 179, the occupations in which persons under the age of seventeen years may be employed in an industrial establishment and fixing the conditions of that employment; and

Employees
under 17
years of age

(3) Le gouverneur en conseil peut par décret, pour l'application de l'alinéa (1)a), remplacer le salaire horaire minimum fixé par la loi de la province ou en fixer un si aucun n'a été fixé.

2. L'article 179 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

179. L'employeur ne peut engager une personne de moins de dix-sept ans :

a) qu'aux activités prévues par règlement;

b) qu'aux conditions d'emploi fixées par règlement pour l'activité en cause.

3. L'alinéa 181f) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

f) de préciser, pour l'application de l'article 179, les activités pour lesquelles des personnes de moins de dix-sept ans peuvent être engagées dans un établissement et de fixer les conditions d'emploi correspondantes;

Modification
ou fixation
du salaire
minimum

Emploi de
jeunes de
moins de 17
ans